



新发田简讯

Facebook
Shibata Topics
for Foreign Residents



2023年12月 No.243

发行 新发田市 市政建设支援科

12月4日～12月10日是 人权周

在1948年12月10日的联合国大会上通过了《世界人权宣言》。
并将12月10日的这一天定为“国际人权日”。

日本则将国际人权日为最终日的一周时间（12月4日～12月10日）设定为“人权周”。以“人权周”为契中在全国各地举行的多种活动，促使大家了解和考虑人权问题。

大家要不要也趁着“人权周”来更多地了解一下人权呢？

第75回 **人权週間** 12月4日～10日 12月10日は人权デー

「誰か」のことじゃない。

人权啓発動画を法務省ホームページにて公開中！

法務局では、人权侵害による被害を受けた方を救済するための活動を行っています。

みんなの人权110番

0570-003-110 (LINEじんけん相談 @snsjinkensoudan)

0120-007-110 (法務省)

0570-070-810 (法務局)

0570-090-911 (法務局)

インターネット人权相談窓口 <https://www.jinken.go.jp/> (パソコン・スマートフォン)

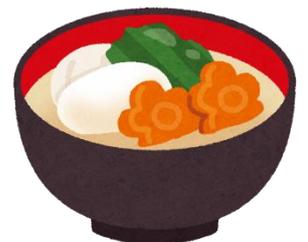
法務省人权相談窓口 法務省人权相談センター

1月活动

第20届 城下町新发田全国年糕汤大会！



时 间：2024年1月14日（星期日）10：00～15：00（预定）
地 点：新发田市政府，主道（メインストリート）商店街
内 容：销售全国各地好吃的年糕汤。投票选出优胜年糕汤。



※年糕汤（雑煮）：

把年糕放入用鸡肉和蔬菜等做成的汤里煮成的料理。是日本过年的传统食物。

预防冰雪冻结

●降雪须知

降雪后，市里会安排除雪。届时请注意以下事项：

【请勿靠近除雪车】

除雪车很大，会有很多死角。司机在作业中可能不会及时发现车旁的人与车。所以切勿靠近除雪车。

【请勿路上停车】

会阻碍除雪作业，或者阻碍紧急车辆通行。

【请勿往下水道和河道里扔雪】

会导致下水道和河道泛滥。而且下水道盖子开着时还会造成跌落事件。



●请注意不要损坏水管

寒冷时期，冻结是造成水管破裂的主要原因。请注意下列事项。

【预防管道冻结】

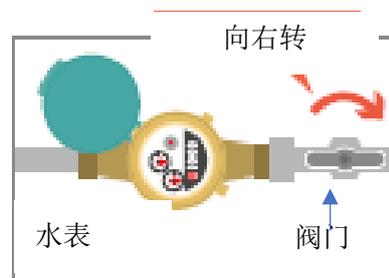
- 包裹水管，为水管保温。
- 如长时间不用水，请关闭水表箱中的水阀。
※水表箱…放水表的箱子。

【如果水管已冻结】

- 等待其自然融化。
- 在水龙头或者水管上覆盖毛巾后淋温水。
※如果直接倒热水会发生爆裂

【万一水管损坏时】

- ① 关闭水表箱的阀门。
- ② 联系水道公司委托修理。
- ③ 租赁房屋者请联系物业管理公司或者房东。



「新潟雪情信息」非常方便！

会在每日 10 点与 16 点更新降雪情况信息。

请在扫雪作业，通勤通学等或需要外出时作为参考。



◀雪情信息系统

注意预防流感

新发田市的流感感染者在日益增多。为了预防感染，日常防护十分重要。

从基本做起 时刻注意预防。



勤洗手，勤漱口



咳嗽时，注意遮挡口鼻
人多时佩戴口罩



经常换气



注意营养均衡
经常补充水分

生活情报

如在夜间或休息日身体不适，请去新发田地区救急诊疗所或休日救急齿科诊疗所

地 址 : 新发田市本町 1-16-14 电 话: 0254-23-8350

就诊标准 : 突然发烧、肚子疼、身体不适等。

※可能会出现小朋友不能就诊的情况，请一定要在去之前打电话联系一下。

随身携带: 健康保险证、各种医疗服务领取者证、用药记录本

诊疗科・诊疗日・接诊时间

诊疗科	诊疗日	接诊时间
内科・儿科	平日夜间	①19点30分～21点30分
	周六夜间	②18点30分～21点00分
	周日・公共假日 12月31日～1月3日	③上午 9点00分～11点30分、下午 13点30分～16点30分 晚上 18点30分～21点00分
外科	周日 1月1日～1月3日停诊	④上午9点00分～11点30分、下午13点30分～16点30分
齿科	周日/公共假日 12月31日～1月3日	

新潟县内的多语言生活咨询窗口



有什么困难吗？外国朋友如果遇到困难，请咨询下述的特设窗口。

团体名称	电话号码	地址	咨询方法
新発田市役所 市民まちづくり支援課 (新发田市 市政建设支援科)	0254-28-9640	新発田市中央町 3-3-3 新発田市役所 6楼	电话・直接去窗口・邮件 machizukuri@city.shibata.lg.jp
FRCN 外国人相談センター (外国人咨询中心)	025-241-1881	にいがたし ちゅうおうく ばんだい しま 新潟市 中央区 万代 島 5-1 ばんだいしまびる かい 万代島ビル2階	电话、直接去咨询窗口、ZOOM 通话 邮件、 nia10@niigata-ia.or.jp URL: https://www.niigata-ia.or.jp/
よりそい ホットライン (身边热线)	0120-279-338 (拨通后请按 2)		电话 URL: https://www.since2011.net/yorisoi/
新潟ヘルプの会 (新潟 HELP 会)	025-228-2212 080-6596-0168		电话

关于市政府的闭馆日

新发田市市政府，将于 2023 年 12 月 29 日（星期五）至 2024 年 1 月 3 日（星期三）闭馆。
闭馆前后办理窗口都会异常繁忙，请避开高峰期前往市政府。



日语教室通知～ 一起来学日语吧～

「新发田日语教室」向来自于外国的各位教授日语。可以随时参加。

●成人班（所有的班都可以参加）

班级	时间	教室	电话号码	费用	其他
星期三班	10:00~11:30	新发田市民文化会馆	0254-26-1576	4~7月/2,000 日元	教科书 需要自己购买
星期四白天班	10:00~11:30	生涯学习中心	0254-26-7191	9~12月/2,000 日元	
星期四夜间班	19:00~20:30	健康长寿活动交流中心	0254-22-1254	1~3月/2,000 日元	

●学生班（为与外国有关的孩子们开设的班）

班级	星期 时间	教室	电话号码	学费
日语学校	星期六 13:30~15:00	健康长寿活动交流中心	0254-22-1254	1,000 日元/月

※想参加者请电话联系。如有不懂的地方请咨询。

0254-22-6441 たかはし 0254-28-9640 新发田市 市民 まちづくり 支援課



开课日程

班级	星期三 上午班	星期四 上午班	星期四 夜间班	星期六日语学校
12月 ^{がつ}	6、13、20	7、14、21	7、14、21	2、9、16
1月 ^{がつ}	10、17、24、31	11、18、25	11、18、25	13、20、27
2月 ^{がつ}	7、14、21、28	8、15	8、15	3、10、17、24
3月 ^{がつ}	6、13	7、14	7、14	2、9、16

向需要新发田简讯的人邮寄。如需要邮寄的人请联系新发田市役所 市民 まちづくり支援課。

往期简讯可以在市的官方网站阅览。

咨询处：新发田市 市民 まちづくり 支援課

地址：〒957-8686 新发田市 中央町 3 - 3 - 3

TEL: 0254-28-9640 FAX: 0254-28-9670

E-mail: machizukuri@city.shibata.lg.jp